



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

15432/2022

38.0 Mobilität - Mobilità

Betreff:

Realisierung von Kurzfilmen zu Themen der
nachhaltigen Mobilität und Infrastrukturen

Oggetto:

Realizzazione di brevi video su temi
riguardanti la mobilità sostenibile e le
infrastrutture

Das Landesgesetz 15/2015 regelt die öffentliche Mobilität.

Laut Artikel 36 Absatz 2 Buchstabe a) des GvD. vom 18. April 2016, Nr. 50, und laut Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, können Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro direkt vergeben werden.

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Art. 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor zudem die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen.

Das Ressort für Mobilität beabsichtigt, zwanzig Kurzfilme zu drehen, die in den lokalen Medien ausgestrahlt werden sollen, um verschiedene nachhaltige Mobilitäts- und Infrastrukturprojekte bekannt zu machen. Mit dieser Initiative, die sich über ein Jahr erstreckt, sollen diese Projekte sichtbar gemacht und die Bürger für aktuelle Themen wie Fahrradfahren, Elektromobilität und öffentlicher Nahverkehr sensibilisiert werden.

Für diese Dienstleistung wurden drei Angebote angefordert, und zwar von Marina Baldo video&editing aus Bozen, TPZ - Theaterpädagogisches Zentrum Brixen und Mint Mediahouse aus St. Christina Gröden. Die ersten zwei Betreiber haben ein Angebot abgegeben.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot wurde von Marina Baldo video&editing am 16.08.2022, Prot. Nr. 662367 für einen Betrag von 12.050,00 Euro ohne MwSt., eingereicht.

Der Vertragspreis beinhaltet sämtliche mit der Ausführung der Dienstleistung zusammenhängende Spesen und wird als angemessen erachtet.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV gibt, welche vergleichbare Leistungen zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten der Marina Baldo video&editing für die Realisierung von zwanzig Kurzfilmen, nichts im Wege.

Das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

La legge provinciale 15/2015 disciplina la mobilità pubblica.

L'articolo 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e l'articolo 26 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, prevedono l'affidamento diretto di servizi di importo inferiore a 40.000,00 euro.

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'art. 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione.

L'Assessorato alla Mobilità intende realizzare venti brevi filmati da trasmettere sui media locali allo scopo di divulgare vari progetti di mobilità sostenibile e progetti relativi ad infrastrutture. Quest'iniziativa, che abbraccerà un arco temporale di un anno, intende dare visibilità ai progetti stessi ed accrescere la sensibilità dei cittadini nei confronti di temi di grande attualità quali l'uso della bicicletta, la mobilità elettrica ed il trasporto pubblico locale.

Per l'affidamento di questo servizio sono stati richiesti tre preventivi, rispettivamente a Marina Baldo video&editing di Bolzano, al TPZ - Centro Pedagogico di Teatro di Bressanone e a Mint Mediahouse di Santa Cristina Valgardena. Hanno inoltrato un'offerta i primi due operatori.

L'offerta economicamente più vantaggiosa è stata presentata da Marina Baldo video&editing in data 16.08.2022, prot. n. 662367 per un importo pari a 12.050,00 euro, IVA esclusa.

Il prezzo contrattuale, comprensivo delle spese sostenute a qualunque titolo nello svolgimento dell'incarico, è ritenuto congruo.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta la società Marina Baldo video&editing per la realizzazione di venti filmati.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Dies festgestellt

Ciò constatato,

verfügt

Il Direttore di Ripartizione

der Abteilungsdirektor

decreta

die Direktvergabe an Marina Baldo video&editing, mit Sitz in Bozen, für die Realisierung von zwanzig Kurzfilmen zu genehmigen. Smart CIG: Z3737984ED; Steuernummer 02956680215;

di autorizzare l'affidamento diretto alla società Marina Baldo video&editing, con sede a Bolzano, per la realizzazione di venti filmati per l'Assessorato alla Mobilità. Smart CIG: Z3737984ED; partita IVA 02956680215;

die Gesamtausgabe von 12.572,00 Euro auf dem Kapitel U10051.0090 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023, Finanzjahr 2022 und 2023, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.

d'impegnare la spesa complessiva di 12.572,00 euro sul capitolo U10051.0090 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021 – 2023, esercizio finanziario 2022 e 2023, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

Der Betrag wird wie folgt aufgeteilt:

L'importo viene suddiviso come segue:

Finanzjahr 2022: Euro 5.029,00

Bilancio 2022: 5.029,00 euro

Finanzjahr 2023: Euro 7.543,00.

Bilancio 2023: 7.543,00 euro.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Martin Vallazza